



Südtiroler
Sanitätsbetrieb



Azienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirol

BETRIEBSDIREKTION

DIREZIONE AZIENDALE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GENERALDIREKTORS**

A

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
DIRETTORE GENERALE**

Nr. **2023-A-000412**

vom/del **21.03.2023**

Der GENERALDIREKTOR

Il DIRETTORE GENERALE

Zerzer Florian

unterstützt vom DER SANITÄTSDIREKTOR

coadiuvato dal IL DIRETTORE SANITARIO

Widmann Josef

vom VERWALTUNGSDIREKTOR

dal DIRETTORE AMMINISTRATIVO

Wegher Enrico

und von der PFLEGEDIREKTORIN

e dalla DIRETTRICE TECNICO
ASSISTENZIALE

Siller Marianne

fasst folgenden BESCHLUSS
mit BETREFF:

adotta la seguente DELIBERAZIONE
con OGGETTO:

**Vereinbarung mit der EO Italienisches Rotes Kreuz -
Komitee Bozen für die Durchführung der
Notfallrettung und dringender Krankentransporte
(einschließlich der 'qualifizierten' Transporte) für den
Zeitraum 2023 - 2030, Einsatzbereich 1A 2 -
Bodenrettung städtischer Bereich**

**Convenzione con l'ODV Croce Rossa Italiana -
comitato di Bolzano per l'espletamento del servizio
di trasporto sanitario di emergenza e urgenza
(incluso il trasporto 'qualificato') in Provincia di
Bolzano per il periodo 2023 - 2030, settore
d'intervento 1A 2 - trasporto terrestre area urbana**

Ausgearbeitet von: TKJ Trevisan Katja

Redatta da: TKJ Trevisan Katja

Der Verantwortliche des Verfahrens: Kofler Christian

Il responsabile del procedimento: Kofler Christian

BESCHLUSS mit BETREFF:**B****DELIBERAZIONE con OGGETTO:**

Vereinbarung mit der EO Italienisches Rotes Kreuz - Komitee Bozen für die Durchführung der Notfallrettung und dringender Krankentransporte (einschließlich der 'qualifizierten' Transporte) für den Zeitraum 2023 - 2030, Einsatzbereich 1A 2 - Bodenrettung städtischer Bereich

Convenzione con l'ODV Croce Rossa Italiana - comitato di Bolzano per l'espletamento del servizio di trasporto sanitario di emergenza e urgenza (incluso il trasporto 'qualificato') in Provincia di Bolzano per il periodo 2023 - 2030, settore d'intervento 1A 2 - trasporto terrestre area urbana

Ausgearbeitet von: TKJ Trevisan Katja

Redatta da: TKJ Trevisan Katja

Der Verantwortliche des Verfahrens: Kofler Christian

Il responsabile del procedimento: Kofler Christian

Der Verantwortliche des Verfahrens haftet für die fachliche und buchhalterische Ordnungsmäßigkeit seiner durchgeführten Handlungen, welche mit dem betreffenden Verfahren verbunden sind, gemäss Art. 13, Absatz 4 des L.G. Nr. 17 vom 22.10.1993 i.g.F.

Il responsabile del procedimento risponde della regolarità tecnica e contabile delle rispettive operazioni svolte connesse al procedimento in oggetto ai sensi dell'art. 13, comma 4 della L.P. n. 17 del 22.10.1993 i.f.v.

VORBEREITET VON: PREDISPOSTO DA:	960	28.Abteilung Gesundheitsleistungen und wohnortnahe Versorgung 28.Ripartizione Prestazioni Sanitarie ed Assistenza Territoriale
-------------------------------------	------------	---

ZUGUNSTEN VON: A FAVORE DI:

CODE BETREFF: CODICE OGGETTO:

KONTO: CONTO:

ANZAHL BEIGELEGTER DOKUMENTE: NUMERO DOCUMENTI ALLEGATI:	1	SEITEN: PAGINE:	5
---	---	--------------------	---

BESCHLUSS mit BETREFF:**C****DELIBERAZIONE con OGGETTO:**

Vereinbarung mit der EO Italienisches Rotes Kreuz - Komitee Bozen für die Durchführung der Notfallrettung und dringender Krankentransporte (einschließlich der 'qualifizierten' Transporte) für den Zeitraum 2023 - 2030, Einsatzbereich 1A 2 - Bodenrettung städtischer Bereich

Convenzione con l'ODV Croce Rossa Italiana - comitato di Bolzano per l'espletamento del servizio di trasporto sanitario di emergenza e urgenza (incluso il trasporto 'qualificato') in Provincia di Bolzano per il periodo 2023 - 2030, settore d'intervento 1A 2 - trasporto terrestre area urbana

Ausgearbeitet von: TKJ Trevisan Katja

Redatta da: TKJ Trevisan Katja

DER VERWALTUNGSDIREKTOR / IL DIRETTORE
AMMINISTRATIVO

Wegher Enrico

DIE PFLEGEDIREKTORIN / LA DIRETTRICE TECNICO
ASSISTENZIALE

Siller Marianne

DER DER SANITÄTSDIREKTOR / IL IL DIRETTORE
SANITARIO

Widmann Josef

DER GENERALDIREKTOR / IL DIRETTORE GENERALE

Zerzer Florian

VERÖFFENTLICHUNGSBESCHEID

Dieser Beschluss ist an der Amtstafel des
Südtiroler Sanitätsbetriebes am

22.03.2023

angeschlagen worden und wird für zehn
aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht bleiben.

Bozen, den 22.03.2023

VERWALTUNGSDIREKTOR

Wegher Enrico

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Il presente verbale è stato pubblicato all'albo
dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige il giorno

e rimarrà esposto per dieci giorni consecutivi.

Bolzano

DIRETTORE AMMINISTRATIVO

Für die Richtigkeit der Abschrift für die
Autonome Provinz Bozen
und für den internen Gebrauch.

Bozen, den

VERWALTUNGSDIREKTOR

Wegher Enrico

Copia conforme all'originale, per la
Provincia Autonoma di Bolzano
e per uso interno.

Bolzano

DIRETTORE AMMINISTRATIVO

Für die Richtigkeit der Abschrift,
für den Amtsgebrauch.

Bozen, den

Copia conforme all'originale,
per uso amministrativo.

Bolzano

Betreff: Vereinbarung mit der EO Italienisches Rotes Kreuz – Komitee Bozen für die Durchführung der Notfallrettung und dringender Krankentransporte (einschließlich der „qualifizierten“ Transporte) für den Zeitraum 2023 – 2030, Einsatzbereich 1A 2 – Bodenrettung städtischer Bereich

Der Generaldirektor, unterstützt vom Sanitätsdirektor, vom Verwaltungsdirektor und von der Pflegedirektorin, bzw. deren Stellvertreter, wie auf dem Deckblatt angegeben:

nach Einsichtnahme in den Beschluss vom 23.12.2002 Nr. 4923 in der geltenden Fassung, mit welchem die Richtlinien betreffend die Organisation des Krankentransportdienstes in Südtirol genehmigt worden sind;

festgestellt, dass der Sanitätsbetrieb mit Beschluss des Generaldirektors Nr. 1458 vom 22.12.2022 das Verfahren für die Durchführung der Notfallrettung und dringender Krankentransporte (einschließlich der „qualifizierten“ Transporte) für den Zeitraum 2023 – 2030 ausgeschrieben hat und die dazugehörigen Unterlagen veröffentlicht hat;

festgestellt, dass das laufende Vertragsabkommen am 31.03.2023 auslaufen wird;

festgestellt, dass mit Beschluss des Generaldirektors vom 21.03.2023 der Zuschlag an die EO Italienisches Rotes Kreuz – Komitee Bozen für die Bodenrettung im Einsatzbereich 1A 2 – Bodenrettung städtischer Bereich erteilt worden ist;

nach Einsichtnahme in die Verfahrensunterlagen und aufgrund der vorgelegten Unterlagen von Seiten der EO Italienisches Rotes Kreuz – Komitee Bozen für notwendig erachtet die Ausgabenhöchstgrenze gemäß den Bestimmungen des Kodex des dritten Sektors und den darin enthaltenen Kriterien für die Rückerstattung der Ausgaben von Seiten der EO entsprechend anzupassen;

für notwendig erachtet eine Vereinbarung, welche integrierender Bestandteil dieses Beschlusses bildet, mit der EO Italienisches Rotes Kreuz – Komitee Bozen für die Durchführung der Notfallrettung und dringender Krankentransporte (einschließlich der „qualifizierten“ Transporte) für den Zeitraum 2023 – 2030, Einsatzbereich 1A 2 – Bodenrettung städtischer Bereich abzuschließen;

nach Anhören der positiven Stellungnahmen des Sanitätsdirektors, des Verwaltungsdirektors und der Pflegedirektorin, bzw. deren Stellvertreter;

Oggetto: Convenzione con l'ODV Croce Rossa Italiana – comitato di Bolzano per l'espletamento del servizio di trasporto sanitario di emergenza e urgenza (incluso il trasporto "qualificato") in Provincia di Bolzano per il periodo 2023 – 2030, settore d'intervento 1A 2 – trasporto terrestre area urbana

Il Direttore Generale coadiuvato dal Direttore sanitario, dal Direttore amministrativo e dalla Direttrice tecnico-assistenziale, rispettivamente i loro sostituti, come risulta dal frontespizio:

vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 4923 del 23.12.2002 versione vigente, con la quale sono state approvate le linee guida concernenti l'organizzazione del servizio trasporto sanitario in Alto Adige;

preso atto che con deliberazione del Direttore Generale n. 1458 del 22.12.2022 l'Azienda sanitaria ha indetto la procedura per l'affidamento per l'espletamento del servizio di trasporto sanitario di emergenza e urgenza (incluso il trasporto "qualificato") in Provincia di Bolzano per il periodo 2023 – 2030, pubblicando la relativa documentazione;

preso atto che l'attuale accordo contrattuale scadrà in data 31.03.2023;

preso atto che con deliberazione del Direttore Generale del 21.03.2023 è stato aggiudicato il trasporto terrestre nel settore d'intervento 1A 2 – trasporto terrestre area urbana all'ODV Croce Rossa Italiana – comitato di Bolzano;

visti i documenti della procedura e i documenti presentati da parte dell'ODV Croce Rossa Italiana – comitato di Bolzano, si ritiene necessario adeguare il tetto massimo ai sensi delle disposizioni del Codice del terzo Settore e dei criteri per il rimborso delle spese ivi contenute per il rimborso all'ODV;

ritenuto pertanto necessario stipulare una convenzione, parte integrante della presente deliberazione, con l'ODV Croce Rossa Italiana – comitato di Bolzano per l'espletamento del servizio di trasporto sanitario di emergenza e urgenza (incluso il trasporto "qualificato") in Provincia di Bolzano per il periodo 2023 – 2030, settore d'intervento 1A 2 – trasporto terrestre area urbana;

sentiti i pareri favorevoli del Direttore sanitario, del Direttore amministrativo e della Direttrice tecnico-assistenziale, rispettivamente dei loro sostituti;

B E S C H L I E S S T

D E L I B E R A

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. aus den obgenannten Gründen die Vereinbarung, welche integrierender Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu genehmigen und mit der EO Italienisches Rotes Kreuz – Komitee Bozen für die Durchführung der Notfallrettung und dringender Krankentransporte (einschließlich der „qualifizierten“ Transporte) für den Zeitraum 2023 – 2030, Einsatzbereich 1A 2 – Bodenrettung städtischer Bereich, die entsprechende Vereinbarung abzuschließen; 2. nach Einsichtnahme in die Verfahrensunterlagen und aufgrund der vorgelegten Unterlagen von Seiten der EO Italienisches Rotes Kreuz – Komitee Bozen, die jährliche Ausgabenhöchstgrenze in der Höhe von € 3.000.000,00 (zzgl. MwSt., falls diese von Seiten der EO nicht absetzbar ist) festzulegen; 3. festzuhalten, dass obgenannter Betrag eine jährliche Ausgabenhöchstgrenze darstellt und somit gemäß Kodex des dritten Sektors belegt werden muss, demzufolge der Betrag von 90% in 12 Monatsraten des gleichen Betrages ausgezahlt wird, vorausgesetzt, dass die monatlichen Ausgaben den abgegebenen Erklärungen entsprechen; 4. festzuhalten, dass obgenannter Betrag, gemäß den Bestimmungen der Vereinbarung und des Kodex des dritten Sektors, im Einvernehmen mit dem Südtiroler Sanitätsbetrieb angepasst werden kann, gemäß Art. 29, Absatz 1, Buchst. a) des Gesetzesdekretes vom 27. Jänner 2022, Nr. 4, umgewandelt mit Änderungen in das Gesetz vom 28. März 2022, Nr. 25; 5. die Kosten werden unter Beachtung des Kriteriums der wirtschaftlichen Kompetenz auf dem entsprechenden Konto des Kontenplanes verbucht; 6. die EO Italienisches Rotes Kreuz – Komitee Bozen durch einen getrennten Akt, als Verantwortliche der Verarbeitung der personenbezogenen Daten gemäß Art. 28 der EU Verordnung Nr. 679/2016 zu ernennen. | <ol style="list-style-type: none"> 1. di approvare per le motivazioni sopra esposte la convenzione, che forma parte integrante della presente deliberazione e di stipulare la relativa convenzione con l'ODV Croce Rossa Italiana – comitato di Bolzano per l'espletamento del servizio di trasporto sanitario di emergenza e urgenza (incluso il trasporto "qualificato") in Provincia di Bolzano per il periodo 2023 – 2030, settore d'intervento 1A 2 – trasporto terrestre area urbana; 2. visto i documenti della procedura e in base alla documentazione fornita dall'ODV Croce Rossa Italiana – comitato di Bolzano, di fissare il tetto di spesa annuale di € 3.000.000,00 (IVA esclusa, laddove non detraibile da parte dell'ODV); 3. di dare atto che la somma sopra indicata indica solo un tetto massimo di spesa annuo e che, ai sensi del Codice del terzo Settore, deve essere documentata e che la predetta somma sarà liquidata fino all'ammontare del 90% in 12 rate mensili di uguale importo, fatto salvo che le dichiarazioni fornite siano in linea con la spesa mensile preventivata; 4. di dare atto che la somma sopra indicata, tenendo conto di quanto previsto dalla convenzione e dal Codice del terzo Settore, può essere adeguata in accordo con l'Azienda sanitaria dell'Alto Adige ai sensi dell'art. 29, comma 1, lett. a) del decreto-legge del 27 gennaio 2022, n. 4, convertito con modificazioni dalla legge del 28 marzo 2022, n. 25; 5. i costi vengono contabilizzati sul relativo conto del piano dei conti, tenendo conto del criterio della competenza economica; 6. di nominare con atto separato, l'ODV Croce Rossa Italiana – comitato di Bolzano, Responsabile del trattamento dei dati, così come previsto dall'art. 28 del regolamento UE n. 679/2016. |
|--|--|

Gegenständliche Maßnahme ist mit Rekurs innerhalb der Fallfrist von 60 Tagen ab dem Zeitpunkt in dem der Betroffene volle Kenntnis davon erlangt hat, vor dem Regionalen Verwaltungsgericht der Autonomen Provinz Bozen anfechtbar.

Il presente provvedimento è impugnabile con ricorso da proporsi nel termine perentorio di 60 giorni, decorrenti dalla piena conoscenza del provvedimento medesimo, avanti al Tribunale Amministrativo Regionale per la Provincia Autonoma di Bolzano.

Der Beschluss wurde von Dr. Christian Kofler ausgearbeitet und Barbara Schwienbacher geschrieben.

Delibera elaborata dal dott. Christian Kofler e scritta da Barbara Schwienbacher.